

21. COMHBHEARTAS EACHTRACH AGUS SLÁNDÁLA

1. 41996 D 0409: Cinneadh 96/409/CBES ó Ionadaithe Rialtais na mBallstát, ag teacht le chéile dóibh i dtionól na Comhairle an 25 Meitheamh 1996 maidir le doiciméad práinne taistil a bhunú (IO L 168, 6.7.1996, lch 4).

(a) Cuirtear an méid seo a leanas le hIarscríbhinn I i ndiaidh "BILAGE I":

"PŘÍLOHA I – I LISA – I PIELIKUMS – I PRIEDAS – I. MELLÉKLET – ANNESS I –
ZAŁĄCZNIK 1 – PRILOGA I – PRÍLOHA I"

(b) Cuirtear an méid seo a leanas le hIarscríbhinn I i ndiaidh "EUROPEISKA UNIONEN":

"EVROPSKÁ UNIE, EUROOPA LIIT, EIROPAS SAVIENĪBA, EUROPOS SĄJUNGA,
EURÓPAI UNIÓ, UNJONI EWROPEA, UNIA EUROPEJSKA, EVROPSKA UNIJA,
EURÓPSKA ÚNIA"

(c) Cuirtear an méid seo a leanas le hIarscríbhinn I i ndiaidh "PROVISORISKT
RESEDOKUMENT":

"NÁHRADNÍ CESTOVNÍ DOKLAD, TAGASIPÖÖRDUMISTUNNISTUS,
ATGRIEŠANĀS APLIECĪBA, LAIKINASIS KELIONĖS DOKUMENTAS, IDEIGLENES
ÚTIOKMÁNY, DOKUMENT TA' EMERĠENZA GHALL-IVVJAĠĠAR,
TYMCZASOWY DOKUMENT PODRÓŻY, POTNA LISTINA ZA VRNITEV,
CESTOVNÝ PREUKAZ"

- (d) Cuirtear an méid seo a leanas le hIarscríbhinn I i ndiaidh "ORDLISTA":

"ÚDAJE/SŌNASTIK/SKAIDROJUMS/ĪRAŠAI/KITÖLTÉSI
ÚTMUTATÓ/GLOSSARJU/OBJAŠNIENIA/KAZALO/ÚDAJE"

- (e) Cuirtear an méid seo a leanas le hIarscríbhinn I i ndiaidh "(13) Utfärdande myndighets stämpel":

"(1) Příjmení (2) Jméno (3) Datum narození (4) Místo narození (5) Výška (6) Státní příslušnost (7) Podpis držitele (8) Pro jednu cestu do...přes... (9) Platnost do (10) Datum vydání (11) Evidenční číslo (12) Podpis oprávněného úředníka (13) Razítko vydávajícího orgánu

(1) Perekonnanimi (2) Eesnimed (3) Sünniaeg (4) Sünnikoht (5) Pikkus (6) Kodakondsus (7) Omaniku allkiri (8) Üheks reisiks sihtkohta...kaudu (9) Kehtiv kuni (10) Välja antud (11) Registreerimisnumber (12) Väljaandja allkiri (13) Väljaandja pitsat

(1) Uzvārds (2) Vārds(i) (3) Dzimšanas datums (4) Dzimšanas vieta (5) Augums (6) Pilsonība (7) Turētāja paraksts (8) Vienam braucienam uz ... caur ... (9) Derīga līdz (10) Izdošanas datums (11) Apliecības numurs (12) Izdevēja paraksts (13) Izdevējiestādes zīmogs

(1) Pavardė (2) Vardas (-ai) (3) Gimimo data (4) Gimimo vieta (5) Ūgis (6) Pilietybė (7) Asmens parašas (8) Vienai kelionei į ... per ... (9) Galioja iki (10) Išdavimo data (11) Registracijos numeris (12) Išdavusio pareigūno parašas (13) Išdavusios įstaigos spaudas

(1) Név (2) Utónév (3) Születési idő (4) Születési hely (5) Magasság (6) Állampolgárság
(7) A jogosult aláírása (8) Egyszeri utazásrakeresztül (9) A lejárat dátuma (10) A kiadás dátuma (11) Nyilvántartási szám (12) A kiadó tisztviselő aláírása (13) A kiállító hivatal pecsétje

(1) Kunjom (2) Isem (3) Data tat-twelid (4) Post tat-twelid (5) Tul (6) Ċittadinanza (7) Firma ta' min inħariġlu d-dokument (8) Għal vjaġġ wieħed minn – via (9) Data ta' l-egħluq (10) Data tal-ħruġ (11) Numru tar-reġistrazzjoni (12) Firma ta' l-Uffiċċjal li ħareġ id-dokument (13) Timbru ta' l-Awtorità li ħarġet id-dokument

(1) Nazwisko (2) Imiona (3) Data urodzenia (4) Miejsce urodzenia (5) Wzrost (6) Obywatelstwo (7) Podpis posiadacza (8) Na podróż do – przez (9) Data upływu ważności (10) Data wydania (11) Numer w rejestrze (12) Podpis urzędnika wydającego dokument (13) Pieczęć organu wydającego dokument

(1) Priimek (2) Ime(na) (3) Datum rojstva (4) Kraj rojstva (5) Telesna višina (6) Državljanstvo (7) Podpis imetnika (8) Za eno potovanje do - preko (9) Datum izteka veljavnosti (10) Datum izdaje (11) Registrska številka (12) Podpis uradne osebe (13) Pečat organa

(1) Priezvisko, (2) Meno (3) Dátum narodenia (4) Miesto narodenia (5) Výška (6) Štátna príslušnosť (7) Podpis držiteľa (8) Na jednu cestu do - cez (9) Dátum platnosti (10) Dátum vydania (11) Registračné číslo (12) Podpis vydávajúceho (13) Pečiatka vydávajúceho

- (f) I mír 3 d'Iarscríbhinn III, cuirtear an méid seo a leanas in ionad an liosta in ndiaidh na bhfocal "as follows":

" Belgium	=	B	—
Czech Republic	=	CZ	—
Denmark	=	DK	—
Germany	=	D	—
Estonia	=	EE	—
Greece	=	GR	—
Spain	=	E	—
France	=	F	—
Ireland	=	IRL	—
Italy	=	I	—
Cyprus	=	CY	—
Latvia	=	LV	—
Lithuania	=	LT	—
Luxembourg	=	L	—
Hungary	=	HU	—
Malta	=	MT	—
Netherlands	=	NL	—
Austria	=	A	—
Poland	=	PL	—
Portugal	=	P	—
Slovenia	=	SI	—
Slovakia	=	SK	—
Finland	=	FIN	—
Sweden	=	S	—
United Kingdom	=	UK	— "

2. 32000 R 1081: Rialachán (CE) Uimh. 1081/2000 an 22 Bealtaine 2000 ag cur toirmeasc ar trealamh a d'fhéadfaí a úsáid le haghaidh brú faoi chois inmheánach nó sceimhleoireachta a dhíol le Burma/Maenmar, a sholáthar dó agus a onnmhairiú chuige agus ag reo cistí daoine áirithe a bhaineann le feidhmeanna tábhachtacha rialtais sa tír sin (IO L 122, 24.5.2000, lch. 29), mar atá arna leasú le:

– 32002 R 1883: Rialachán (CE) Uimh. 1883/2002 ón gComisiún an 22.10.2002 (IO L 285, 23.10.2002, lch. 17).

Cuirtear an méid seo a leanas le hIarscríbhinn III:

"CZECH REPUBLIC

Ministerstvo financí

Finanční analytický útvar

P.O. BOX 675

Jindřišská 14

111 21 Praha 1

Tel.: + 420 25704 4501

Fax.: + 420 25704 4502

ESTONIA

For requests based on Article 4 concerning Article 2 and Annex II:

Finantsinspektsioon

Sakala 4

EE-15030 Tallinn

Tel: (372) 6 680 500

Fax: (372) 6 680 501

CYPRUS

Υπουργείο Εξωτερικών (Ministry of Foreign Affairs)

Presidential Palace Avenue

CY-1447 Nicosia

Tel: (357) 22 300 600

Fax: (357) 22 661 881

Μονάδα Καταπολέμησης Αδικημάτων Συγκάλυψης (ΜΟΚΑΣ)

(Unit for Combating Money Laundering)

1 Apellis Str.

CY-1403 Nicosia

Tel: (357) 22 889 100

Fax: (357) 22 665 080

LATVIA

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija

Brīvības bulvāris 36

Rīga, LV 1395

Tel: (371) 7 016 201

Fax: (371) 7 828 121

LITHUANIA

Lietuvos Respublikos Užsienio reikalų ministerija

J. Tumo-Vaižganto 2,

LT-2600 Vilnius

Tel: (370) 52 362 590

Fax: (370) 52 313 090

HUNGARY

Külügyminisztérium

1027 Budapest

Bem rkp. 47.

Tel: (36) 1 458 1000

Fax: (36) 1 212 5918

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet

Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali

Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin

Palazzo Parisio

Triq Merkanti

Valletta CMR 02

Malta

Tel: (356) 2124 2853

Fax: (356) 2125 1520

POLAND

Ministerstwo Spraw Zagranicznych

Departament Prawno - Traktatowy

Al. J. Ch. Szucha 23

PL-00-580 Warszawa

Tel: (48) 22 523 93 48

Fax: (48) 22 523 91 29

SLOVENIA

For requests based on Article 4 concerning Article 2 and Annex II:

Ministrstvo za finance

Župančičeva 3

SI-1000 Ljubljana

Tel: (386) 1 478 5211

Fax: (386) 1 478 5655

Ministrstvo za obrambo

Kardeljeva ploščad 24-26

SI-1000 Ljubljana

Tel: (386) 1 471 2211

Fax: (386) 1 431 8164

SLOVAKIA

Ministerstvo financií Slovenskej republiky

Štefanovičova 5

SK-817 82 Bratislava 1

Tel: (421) 2 5958 2521

Fax: (421) 2 5958 2555"